

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

17. Mai 2001

Nr. 7ud-7450-53

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Kluge (Klüge), Elsa-Johanna

Geburtsjahr und -ort:

1927, Berstendorf, Sachsen

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Berlin Reiniksdorf, Berliner Str. 20letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/
beschäftigt als:***arbeitslos***

wann inhaftiert:

29. Dezember 1952

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

***26. März 1953 Militärtribunal des Truppenteils
42289***der Verurteilung zugrundeliegende
Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):***nach Art. 58-6 des Strafgesetzbuches der RSFSR
zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und
Arbeitslager mit Konfiszierung des Eigentums***

Datum der Haftentlassung:

15. Oktober 1955

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Elsa-Johanna Klüge rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
ausländischer Staatsangehöriger

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“17” мая 2001 г.

№ 7уд-7450-53

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданка : КЛЮГЕ Эльза-Иоганна

Год и место рождения: 1927 г., д. Берстендорф Саксония

Гражданка какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г. Берлин Райниксдорф, Берлинерштрассе, 20

Место работы и должность (род занятий) до ареста: безработная

Дата ареста : 29 декабря 1952 г.

Когда и каким органом осуждена (репрессирована): 26 марта 1953 г. военным трибуналом войсковой части 42289

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):

ст. 58-6 УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: 15 октября 1955 г.

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Германии КЛЮГЕ Эльза-Иоганна реабилитирована.

Примечание : Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих в разрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
иностранцев граждан



А.В. Чичуга
А.В. Чичуга